

生活素描 · 人物篇 1

藝術化的簡樸有機生活 — 皮耶和蓓娜德

A Simple and Organic Life that is Artistic:
Pierre and Bernadette

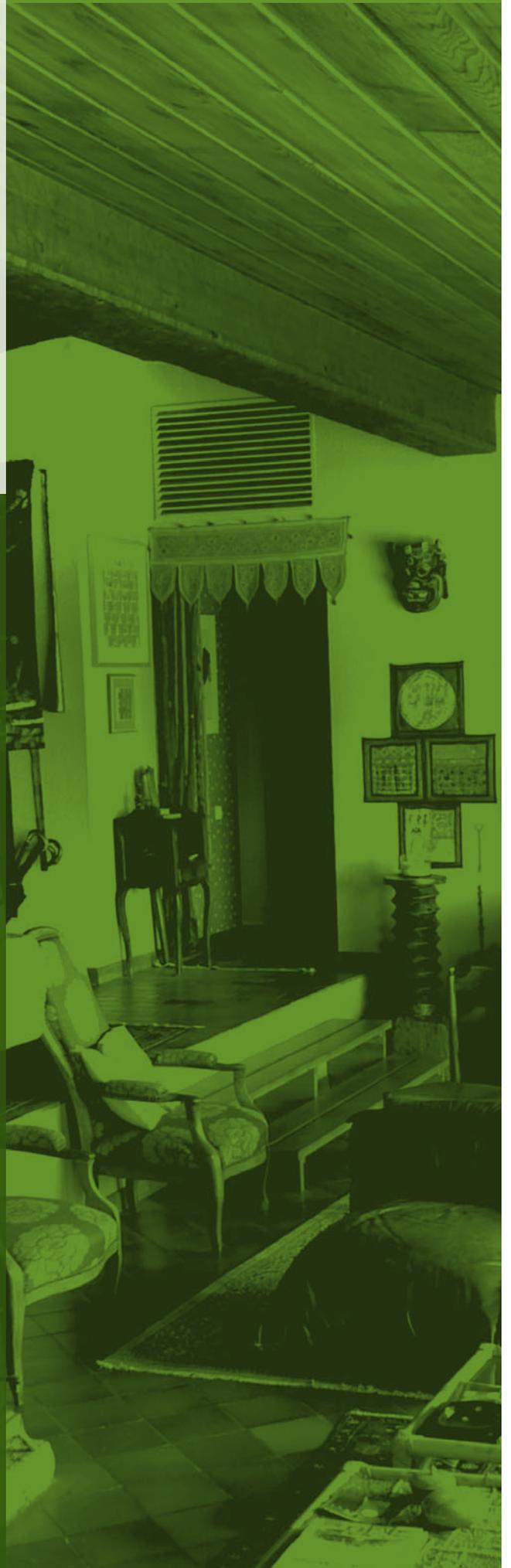
徐素霞 Su-Hsia HSU
藝術工作者

關於「生活素描」專欄

「生活素描」專欄是一系列有關藝術融入生活的實例介紹。國內這方面的例子透過報章雜誌，讀者已有眾多認識，因此筆者選擇過去旅居法國時所觀察「藝術與生活巧妙結合」的人、事、物例子，作為探討的對象。（以法國的作法為主，幾個歐洲城市所見為副）

內容將包含三大類，並依此序進行介紹：1.「人物篇 — 藝術生活人側寫」— 以認識的朋友為主，介紹其不同的藝術融入生活方式；2.「空間篇 — 生活空間設計」— 介紹門窗與陽台、彩繪牆壁、外牆造形、商店招牌、商店櫥窗等展現大眾美學素養的生活空間設計；3.「活動篇 — 富創意的文化活動」— 介紹文化古蹟日、古蹟再造與運用、畫家工作室節、音樂節、村鎮節慶、博物館通宵日等，屬於政府全民美育的措施方面。

筆者期望這些歐洲民眾與政府的藝術融入生活實例報導，能夠帶給國內讀者一些視覺與心靈的享受以及生活營造參考。（徐素霞）





1 從玄關前望向客廳、飯廳、走廊。



本文敘述的是一對年齡已逾75歲，可愛、風趣又充滿活力的夫婦及其藝術化生活。皮耶（Pierre）是一位大學退休教授，早年留學美國，攻讀醫學插畫，回法國後在藝術學院執教並從事醫學插畫創作，晚期則以教學、研究、行政工作為主。貝娜德（Bernadete）過去則是位幼教老師和幼稚園園長。

他們的家位於阿爾薩斯Alsace鄉間，房子建造已逾數十年，位於山坡上。當初在建造時，採用與大自然融入的方式，色彩樸實，造形按地勢緩緩往下興建，高低差較大的地方興建兩層，餘皆為平房。建材以木頭、石材為主。除了房間、儲藏室外，大都採開放式。從大門進來，穿過玄關、客廳，迎面是幾扇大落地窗，光線充足，室外的綠野一覽無遺（圖1）。壁爐前是家人朋友喝飯前酒、吃開胃點心、聊天之處，即便是夏天，偶遇轉涼之時，還是會升爐火取暖，更增氣氛（圖2）。

玄關裡有張大桌，鋪了紅色繡布，一端擺了幾個當地產的陶罐，牆上掛了幾幅家族照片，在柔和燈光下，充滿溫馨氣息（圖3）。



2

玄關旁是書房，除了書籍外，也掛了許多自己、朋友和家人的畫作。其實，整個房子裡，包括廚房，都有藝術作品的蹤影。客廳裡則有更多老式的櫥櫃、桌椅、家具、當地的手工藝品和旅行時所帶回來（或朋友送的）各國民俗紀念物。

他們也經常自己動手製作或美化家中的設施、家具，如在木扶手中間以繩索結成蜘蛛網狀的護網，和在木櫥上彩繪美麗圖案（圖4）等，別有趣味。

喜愛大自然的他們，只要是好天氣，就盡量在屋外用餐，清風徐來，頗不愜意。

皮耶與蓓娜德的生活極為儉樸，除了主食（麵包、麥片、米）、很少量的肉類以及乳酪需要購買外，其他食物幾乎是自家所產。他們在院子闢菜園種菜並自製堆肥。菜園提供了他們整年所需的蔬菜。寬闊的院子中還栽種一小片葡萄園和一些果樹，果園供應了他們每季新鮮的水果，還可以做成水果派甜點，而部分的葡萄也可以拿去酒廠請人釀製。阿爾薩斯的冬天嚴寒，菜園、果園如何能提供他們冬日的食用呢？原來他們把盛產時的蔬菜都高

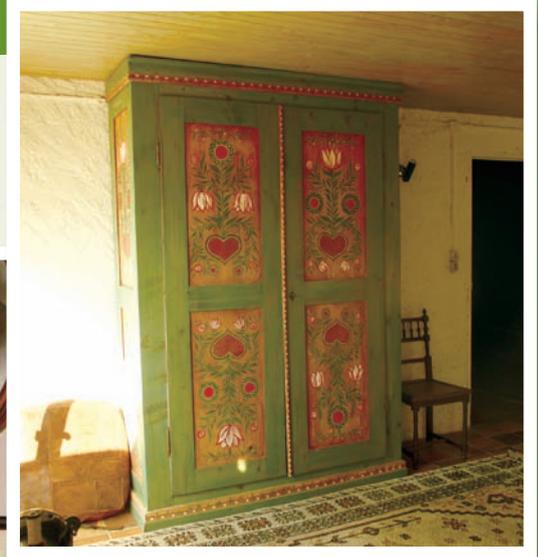
溫煮過，裝罐，水果也做成果汁、果泥和果醬，分別裝罐，擺滿了儲物室，足以供應冬天所需。

皮耶與蓓娜德有著開放的心靈、爽朗的個性，喜愛古老文化也勤於探究新知，他們長期訂閱世界地理相關雜誌（GEO），並常常旅行，實地了解當地的風土人情。

早在大陸還沒開放之前，他們就已到大陸自助旅行，總共達6次之多。他們曾學習中文，可以用簡單的漢語表達意思以及辨認一些字義。有次他們用簡體字給我們寫了封長信，看著那些細心書寫的字跡，知道花了許多時間，讓我們好感動。

他們和幾位朋友家庭，每個月均參與藝文活動，通常是音樂會、電影或相關的文化節目。每月固定一個星期五晚上由一個家庭主辦，由其挑選喜愛的藝文節目，其他家庭則無異議的參加。由於每人的興趣不盡相同，也因此而能擴大欣賞的領域。表演結束後則一起到主辦的家庭聚餐，喝酒談天，直到午夜。這樣的藝文聯誼模式已經逾20年了。有時地方的音樂季來臨，他們也會購買季票，以便盡情的觀賞，不錯過任何精采的演出項目。

- 2 從飯廳看向客廳、玄關、房間入口。
- 3 玄關右側。
- 4 皮耶彩繪的木櫥。



3

4

皮耶與蓓娜德還參與一種名為Malkovsky舞蹈的教學和研究，已進行多年。這是一位捷克人François Malkovsky所發展出來的。目前他們還常參與這個舞蹈的觀摩和研討會，蓓娜德長期從事這項教學，皮耶目前則撰寫François Malkovsky的生平傳記。2009年暑期我們有幸在他們到法國南部參加舞蹈研習期間，住在他們家。行前他們還為我們講解示範這個舞蹈的特色。在那段期間，我們充分的享用這恬靜、藝術味濃的生活空間，並品嚐健康有機的菜園食物，真是美好的回憶。

兩年前的冬天他們來台灣遊玩，兩人行囊居然簡單到除了各自的小背包外，只共用一個可隨身帶的小皮箱，裡面只有少數衣物（還包括要送給我們的書）。其間我們幫忙安排兩三天的自助行程，關於旅館，他們一再交代「要和一般民眾的一樣，不要住飯店，房間不要有電視類的享受」。然而他們卻無法料想到，在台灣，若要和「一般民眾一樣的房間」，那總是不很簡樸而且總是配有電視。

他們一直奉行樸實的原則，連頭髮也是互相修剪。我想他們選擇這些簡樸的生活方式，主要並不在於節省開銷，而是不過度消費能源，把節省下來的經費、心思用在旅行、參與藝文活動和其他有意義的地方。

皮耶與蓓娜德育有四個孩子，幾個孫兒女，分別在歐洲、美國居住。他們經常前往探視或兒孫們回來老家度假，全家和樂、溫馨。

這對儉樸又充分實踐藝術與生活融合的長者，他們的人、他們的家，經常是我深夜未眠時神遊造訪之處。

（本文圖片攝影：徐素霞）